

## DARBŲ SUTARTIES NR. 21SUT-42

### PAKEITIMAS Nr.

2022-12-14

Šis 2021 m. spalio 14 d. Darbų sutarties Nr. 21SUT-42 pakeitimas (toliau – „**Pakeitimas**“) buvo sudarytas 2022 m. gruodžio 14 d. tarp toliau nurodytų šalių:

**UAB „Energy cells“**, juridinio asmens kodas 305689545, adresas Ozo g. 12A-1, Vilnius, Lietuva, atstovaujama generalinio direktoriaus Rimvydo Štilinio, kuris veikia pagal Bendrovės įstatus (toliau – „**Užsakovas**“),

ir

„**Siemens Energy Oy**“ Lietuvos filialas, juridinio asmens kodas 305427888, adresas J. Jasinskio g. 16C, Vilnius, Lietuva, atstovaujamas generalinio direktoriaus Mindaugo Žilinsko kuris veikia pagal įmonės įstatus, ir „**Fluence Energy GmbH**“, juridinio asmens kodas HRB 16319, adresas Schallershofer Strasse 143, 91056, Erlangenas, Vokietija, atstovaujama generalinio direktoriaus Michael Gillessen, kuris veikia pagal įmonės įstatus (toliau – „**Rangovas**“),

toliau visos šalys kartu vadinamos „**Šalimis**“, ir kiekviena atskirai – „**Šalimi**“.

#### ATSIŽVELGIANT Į TAI, KAD:

- (A) Šalys 2021 m. spalio 14 d. sudarė Darbų sutartį Nr. 21SUT-42 (toliau – „**Sutartis**“);
- (B) Sutarties 13 punkto 1 dalies (iv) papunktis nustato teisę įsigyti papildomų darbų tuo atveju, kai reikalinga atlikti papildomus darbus, kurie yra susiję su darbais arba kitais Rangovo įsipareigojimais pagal Sutartį, tačiau neįeina į Sutartyje nurodytą Rangovo įsipareigojimų apimtį;
- (C) Sutarties 13 punkto (vii) papunktyje nustatyta, kad Sutarties pakeitimas galimas kai kyla objektyvus poreikis pakeisti Sutartį dėl Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatyme arba kitame Įstatyme nustatytų priežasčių;
- (D) Siekiant įgyvendinti Integruotos apsaugos sistemos diegimą, būtina atlikti šiuos papildomus darbus, kaip nurodyta Pakeitimo priede Nr. 1 (toliau – „**Darbai**“):
  - 1. Techninės dokumentacijos parengimą;
  - 2. Aparatinės ir programinės įrangos įsigijimą;
  - 3. Licencijų reikalingų sistemos veikimui įsigijimą;
  - 4. Sistemos montavimo ir pajungimo darbus, įskaitant montavimo medžiagas;
  - 5. Sistemos programavimo ir derinimo darbus;
  - 6. Sistemos atvaizdavimo ir vizualizacijų paruošimo darbus;
  - 7. Įranga, reikalinga diegimui pateikta Užsakymo pakeitimo (Variation order) Priede nr. 4 komercinis pasiūlymas Nr. SE-VO/ISS-122022.
- (E) Užsakovas 2022 m. rugsėjo 12 d. RFI paklausimu RFI #94: Request for ISS installation offer paprašė Rangovo pateikti pasiūlymą dėl Darbų atlikimo;

- (F) FIDIC Inžinierius 2022-09-13 raštu Nr.EC-22A „Prašymas pateikti pasiūlymą – Integruota apsaugos sistema“ paprašė pateikti pasiūlymą
- (G) Rangovas 2022-12-05 pateikė pasiūlymą Nr. SE-VO/ISS-122022 dėl Darbų atlikimo;
- (H) Šalys siekia pasiekti susitarimą dėl Sutarties pakeitimų, kurie leistų įgyvendinti teisės aktuose keliamus reikalavimus BEKS įrengimui;
- (I) Laikantis skaidrumo principo ir siekiant išvengti abejonių, Šalys aiškiai susitaria, kad šiuo pakeitimu nesiekama reguliuoti jokių Šalių teisių ar pareigų, kurios yra nesusiję su Darbų atlikimu.

**TODĖL** Šalys susitarė ir sudarė šį Pakeitimą.

Šiame Pakeitime vartojami apibrėžimai turi tą pačią reikšmę, kurie yra numatyti Sutartyje, išskyrus atvejus, kai Pakeitime būtų aiškiai nurodyta kitaip.

1. Šalys susitaria, kad šio Pakeitimo pagrindu bus atliekami Darbai, siekiant, jog būtų įdiegtas ISS monitoringo centras atitinkantis keliamus saugos reikalavimus. Bendra darbų vertė yra 139.697,25 Eur be PVM. Apmokėjimas už darbus bus vykdomas tokiais etapais:
  - 50% avansas po patvirtinto ir pasirašyto Pakeitimo, pateikus avansinio mokėjimo sąskaitą;
  - 50% po montavimo ir paleidimo darbų įvykdymo, pateikus sąskaitą.
2. Šalys susitaria, kad Darbai turi būti atlikti iki Sutartyje nurodyto galutinio darbų atlikimo termino. Darbų priėmimas ir trūkumų šalinimas bus vykdomi vadovaujantis Sutarties nuostatomis.
3. Įrangai ir darbams suteikiama gamintojo 24 mėnesių garantija, išskyrus ISS kompiuterinę įrangą, kuriai yra suteikiama gamintojo 36 mėnesių garantija.
4. Kitos Sutarties sąlygos galioja tokia apimtimi, kiek jos nėra keičiamos šiuo Pakeitimu.
5. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar pretenzijos, susiję su šiuo Pakeitimu, turi būti sprendžiami Sutartyje nustatyta tvarka.
6. Šis Pakeitimas yra neatskiriama ir nedaloma Sutarties dalis. Šis Pakeitimas įsigalioja Šalims jį pasirašius.
7. Šis Pakeitimas, kuris yra sudaromas lietuvių ir anglų kalbomis, bus įformintas 3 (trim) egzemplioriais. Kiekviena Šalis gaus po 1 (vieną) Pakeitimo egzempliorių. Esant neatitikimams tarp Pakeitimo tekstų lietuvių ir anglų kalbomis, pirmenybė teikiama tekstui lietuvių kalba.

**PRIEDAI:**

1. 2022 m. gruodžio 14 d. Sutarties pakeitimo užsakymas (angl. variation order).

**ŠALIŲ PARAŠAI:**

**Rangovo vardu:**

\_\_\_\_\_

Mindaugas Žilinskas  
Siemens Oy, Lietuvos filialo  
generalinis direktorius

Michael Gillessen  
Fluence Energy GmbH  
generalinis direktorius

**Užsakovo vardu:**

\_\_\_\_\_

Rimvydas Štilinis  
Energy cells, UAB  
Generalinis direktorius

**AMENDMENT No.**  
**TO THE WORKS CONTRACT NO 21SUT-42**  
2022-12-14

This amendment (**Amendment**) to the Works Contract No 21SUT-42 of 14 October 2021 was concluded on 2022-12-14 by and between the following parties:

**Energy cells UAB**, legal entity code 305689545, address Ozo str. 12A-1, Vilnius, Lithuania, represented by Chief Executive Officer Rimvydas Štilinis, acting in accordance with the Articles of Association of the Company (**Employer**),

and

**Siemens Energy Oy Lithuanian branch**, legal entity code 305427888, address J. Jasinskio g. 16C, Vilnius, Lithuania, represented by Chief Executive Officer Mindaugas Žilinskas, acting in accordance with the Articles of Association of the Company, and **Fluence Energy GmbH**, legal entity code HRB 16319, address Schallershofer Strasse 143, 91056, Erlangen, Germany, represented by the Managing Director Michael Gillessen, acting in accordance with the Articles of Association of the Company (**Contractor**),

hereinafter all parties are collectively referred to as the **Parties**, and each individually – as the **Party**.

**WHEREAS:**

- A. The Parties have entered into the Works Contract No 21SUT-42 on 14 October 2021 (the **Contract**);
- B. Sub-clause 13.1 (iv) of the Contract establishes the right to acquire additional works in the event that it is necessary to perform Additional Works that are related to the Works or other obligations of the Contractor under the Contract, but do not fall within the scope of the Contractor's obligations specified in the Contract.
- C. Sub-clause 13.1 (vii) of the Contract stipulates that the amendment of the Contract is possible when there is an objective need to amend the Contract due to the reasons set out in the Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Authorities Operating in the Water, Energy, Transport or Postal Services Sectors or other Laws
- D. In order to implement the Integrated security system, it is necessary to perform the following additional works, as indicated in the Appendix of the Amendment no. 1 (hereinafter referred to as "Works"):
  1. Preparation of technical documentation;
  2. Acquisition of hardware and software;
  3. Acquisition of licenses required for system operation;
  4. System installation and connection works, including installation materials;
  5. System programming and tuning works;
  6. System mapping and preparation of visualizations;
  7. Equipment required for installation as per Annex 4 to Variation Order "Commercial offer\_ Equipment list".

- E. Employer with the RFI #94 Request for ISS installation offer dated 12-09-2022 asked Contractor to submit the proposal;
- F. FIDIC Engineer with the letter No. EC-22A, dated 13.09.2022 “Request to submit a proposal for variation – Integrated security system (ISS) installation” asked for the proposal;
- G. Contractor 05.12.2022 submitted proposal No. SE-VO/ISS-122022 regarding performance of the Works;
- H. The parties seek to reach an agreement on changes to the Contract that would allow to implement the requirements set forth in legal acts for the installation of BEKS;
- I. In abiding with the principle of transparency and for any avoidance of doubt, the Parties explicitly agree that this Amendment does not seek to regulate any rights or duties of either Party that are not related to performance of the Works.

**THEREFORE** the Parties have agreed on and entered into this Amendment.

The definitions used in this Amendment shall have the same meaning as defined in the Contract, unless explicitly stated otherwise in the Amendment.

1. The parties agree that the Works will be carried out on the basis of this Amendment, in order to install an ISS monitoring center that meets the safety requirements. The total value of the works is 139.697,25 EUR without VAT. Payment for the works will be carried out in the following stages:
  - o First payment upon signature of Amendment and submittal of appropriate advance invoice in amount of 50% of the Amendment price;
  - o Second payment upon completion works and submittal of appropriate invoice in amount of 50% of the Amendment price.
2. The parties agree that the Works must be completed by the deadline specified in the Contract. Acceptance of works and elimination of defects will be carried out in accordance with the provisions of the Contract.
3. A 24-month manufacturer's warranty is provided for the performed works and supplied equipment, with the exception of ISS computer equipment, which is covered by a 36-month manufacturer's warranty.
4. Other terms and conditions of the Contract shall remain effective to the extent they are not amended hereby.
5. Any disputes, disagreements or claims relating to this Amendment shall be settled according to the procedure determined in the Contract.
6. This Amendment shall come into force as from the date of signing by the Parties and shall constitute an integral and inseparable part of the Contract.
7. This Amendment has been executed in Lithuanian and English in 3 (three) counterparts. Each Party shall receive 1 (one) counterpart of the Amendment. In case of inconsistency between the Lithuanian and the English texts of the Amendment, the Lithuanian text shall prevail.

Amendments:

1. 14-12-2022 Variation order

**SIGNATURES OF THE PARTIES:**

**On behalf of the Contractor:**

---

Mindaugas Žilinskas  
Chief Executive Officer  
Siemens Energy Oy, Lithuanian Branch

---

Michael Gillessen  
Managing Directors  
Fluence Energy GmbH

**On behalf of the Employer:**

---

Rimvydas Štilinis  
Chief Executive Officer  
Energy cells, UAB